

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®

China	BPC
Japan	JJY

Europe	DCF77
North America	WWVB

EN Time signals available to this watch are as shown on the table.

FR Les signaux d'heure disponibles sur cette montre sont indiqués dans le tableau.

ES Las señales horarias disponibles para este reloj aparecen en la tabla.

DE Die für diese Armbanduhr verfügbaren Zeitsignale sind in der Tabelle aufgeführt.

IT Nella tabella vengono raffigurati i segnali orari disponibili per questo orologio.

PO Os sinais horários disponíveis para este relógio são os exibidos na tabela.

CT 本款手錶的可用時間訊號如表格所示。

CS 本款手表的可用时间信号如表格所示。

Gracias por la compra de este reloj Citizen.

Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones para garantizar un uso correcto.

Después de leer el manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

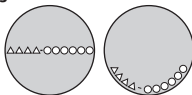
Visite el sitio web de Citizen <https://www.citizenwatch-global.com/> . En el sitio web encontrará una gran variedad de información, como guías electrónicas para el ajuste, respuestas a preguntas frecuentes, información sobre la recarga Eco-Drive y mucho más.

Para comprobar el número del mecanismo

En la parte posterior de la caja, hay grabado un número (4 caracteres alfanuméricos y 6 o más caracteres alfanuméricos). (Ilustración de la derecha)

Los primeros 4 caracteres del número de la caja representan el número del mecanismo del reloj. En el ejemplo de la derecha, «△△△△» es el número del mecanismo.

Ejemplo de posición del grabado






La posición del grabado puede variar según el modelo de reloj.



Precauciones de seguridad: IMPORTANTE

Este manual contiene instrucciones que deberá seguir rigurosamente en todo momento, tanto para su uso óptimo, como para prevenir lesiones personales al usuario y a terceros, así como para evitar daños materiales. Es recomendable que lea todo el folleto (en especial, las páginas **70 - 83**) y que comprenda el significado de los siguientes símbolos:

- Los avisos de seguridad se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo:

 PELIGRO	Hay peligro inminente de muerte o lesiones graves
 ADVERTENCIA	Peligro potencial de lesiones graves o muerte
 PRECAUCIÓN	Es posible o seguro que cause lesiones o daños leves o moderados

- Las instrucciones importantes se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo: (Los siguientes símbolos son ejemplos de pictogramas).

	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de actividades prohibidas.
	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones que se deben seguir o precauciones que se deben tener en cuenta.

Características

■ Reloj controlado por radio

Recibe señales horarias de una de las cinco emisoras de señales en cuatro regiones del mundo y ajusta automáticamente la hora y el calendario.

■ Eco-Drive

No es necesario reemplazar la pila periódicamente. Este reloj se alimenta mediante la luz.

■ Hora mundial

Indica la hora de todo el mundo, al elegir uno de los 24 husos horarios.

■ Calendario perpetuo (H24*)

No es necesario realizar correcciones mensuales ni de año bisiesto hasta el 28 de febrero de 2100.

* «Eco-Drive» es una tecnología original de Citizen.

CONTENIDO

Antes de utilizar este reloj	8
Ajuste de la banda	9
Adhesivos protectores	9
Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial...	10
Identificación de los componentes	12
Comprobación de la reserva de energía	14
Hora mundial	16
Comprobación del ajuste del huso horario.....	16
Ajuste del huso horario.....	21

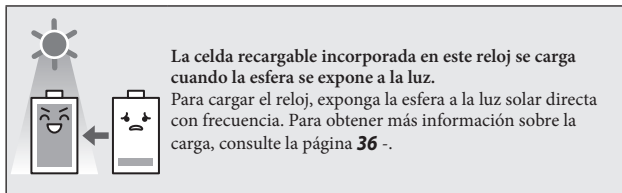
Horario de verano.....	22
Comprobación de la hora indicada actual.....	24
Cambio entre horario de verano y la hora estándar.....	26
Comprobación del resultado de la recepción de la señal anterior.....	32
Recepción de la señal horaria de forma manual (recepción a petición)	34
Carga del reloj.....	36
Acerca de la recepción de la señal	42
Ajuste manual de la hora y del calendario	49
H24*	49
H29*	54

Localización y solución de problemas	56
Verificación y corrección de la posición de referencia	56
H24*	56
H29*	60
Síntoma y acciones correctivas	63
Reajuste del reloj - Reinicialización total	68
Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive	70
Resistencia al agua.....	74
Puntos cautelares y limitaciones de uso	77
Especificaciones	84

Antes de utilizar este reloj

Antes de usar el reloj, haga las tres operaciones siguientes:

- 1 Comprobación de la reserva actual de energía restante (página 14)**
- 2 Ajuste de hora mundial (página 16)**
- 3 Comprobación del resultado de la recepción de la señal horaria (página 32)**



Ajuste de la banda

Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si la banda no está correctamente ajustada, se podría caer de forma imprevista y perder el reloj o incluso sufrir lesiones (excepto los productos que contienen la herramienta de ajuste de banda).

Consulte a un centro de servicio técnico autorizado.

Adhesivos protectores





Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, banda, hebilla, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

■ Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial

Algunos modelos están equipados con una corona o botón de rosca especialmente diseñados para impedir un accionamiento accidental.

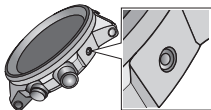
Corona/botón de rosca

Desbloquee la corona/botón antes de utilizar el reloj.

	Desbloquear		Bloquear	
Corona de rosca		Gire la corona en sentido antihorario hasta que salga de la caja.		Presione la corona hasta introducirla en la caja. Gire la corona en sentido horario y, al mismo tiempo, presiónela con suavidad en dirección de la caja para fijarla en la misma. Apriete con firmeza.
Botón pulsador de rosca		Gire el tornillo de bloqueo en sentido antihorario y aflójelo hasta que se detenga.		Gire el tornillo de bloqueo en sentido horario, y apriete con firmeza.

Botones embutidos

Presione el botón con un objeto de punta estrecha que no deje marca.



- Los objetos metálicos pueden causar marcas o arañazos en el botón.

Identificación de los componentes

H24*

RX: Indicación de recepción en curso

OK/NO: Indicación del resultado de la recepción

Manecilla de la hora

Manecilla de los segundos

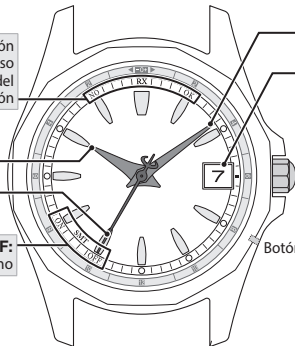
SMT ON/OFF:
Ajuste del horario de verano

Manecilla de los minutos

Indicación de fecha

Corona

Botón (A)



- Las ilustraciones de este manual pueden diferir del aspecto real de su reloj.

H29*

RX: Indicación de recepción
en curso

OK/NO: Indicación del
resultado de la recepción

Manecilla de la hora

Manecilla de los segundos

SMT ON/OFF:

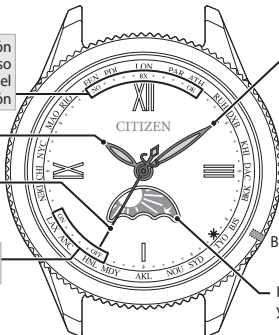
Ajuste del horario de verano

Manecilla de los
minutos

Corona

Botón (A)

Indicación pictórica (Sol
y Luna)



- Las ilustraciones de este manual pueden diferir del aspecto real de su reloj.

Comprobación de la reserva de energía

El movimiento de la manecilla de los segundos muestra la reserva de energía en la celda recargable.



1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Presione y suelte el botón inferior derecho (A).

La manecilla de los segundos se mueve de la siguiente manera, de acuerdo con el estado actual de la reserva de energía del reloj.

Movimiento de la manecilla de los segundos	Estado de reserva de energía
La manecilla de los segundos señala «OK» o «NO» inmediatamente.	La reserva de energía es buena.
La manecilla de los segundos gira hacia la izquierda una vez y señala «OK» o «NO».	Es necesario cargar.

- «OK» y «NO» indican el resultado de la recepción de la señal. No tienen relación con el estado de la reserva de energía.



3 Presione y suelte el botón inferior derecho (A) para finalizar el procedimiento.

- La manecilla vuelve automáticamente en 10 segundos sin presionar el botón.

Hora mundial

Este reloj puede indicar la hora de todo el mundo, según el huso horario elegido de entre las 24 opciones (desfases respecto del Tiempo universal coordinado, UTC).

Comprobación del ajuste del huso horario



1 Tire de la corona hasta la posición [1].

La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual.

2 Tras la comprobación, presione la corona hasta la posición [0] para finalizar el procedimiento.

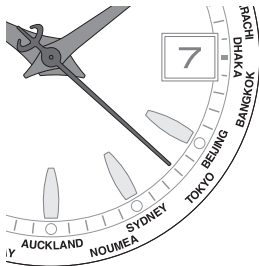
El reloj vuelve a su estado normal.

Cómo leer la indicación del ajuste del huso horario

La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual. Para conocer los husos horarios y las posiciones de la manecilla de los segundos correspondientes, consulte la tabla de la página **19**.

Ejemplo:

En la ilustración, la manecilla de los segundos señala 22 segundos (UTC +9). El huso horario UTC +9 incluye a Tokio.



Correspondencia de husos horarios y posiciones de las manecillas de los segundos

- El ajuste del huso horario se indica con la posición de la manecilla de los segundos como se muestra en la siguiente tabla.
- Los valores de la columna «Huso horario» representan la diferencia horaria entre UTC y el horario estándar de los husos horarios.
- Para ver el huso horario de las principales ciudades del mundo, consulte la siguiente página web:

https://www.citizenwatch-global.com/support/html/sp/h29/worldtime_04_h29.html

- La información de los husos horarios se basa en la fecha del lanzamiento del reloj.
- Los husos horarios cuya «Emisora de señales» tiene la marca ♦ en la tabla están fuera del rango de recepción y no pueden recibir sus señales. El cambio entre el horario de verano y el horario estándar debe ejecutarse manualmente ahí.
- Puede que resulte difícil recibir correctamente la señal horaria bajo determinadas condiciones ambientales que impiden que las señales lleguen.

Huso horario	Posición de la manecilla de los segundos	Emisora de señal
0	0	Alemania
+1	3	
+2	5	♦Alemania
+3	8	
+4	10	
+5	13	♦China
+6	15	
+7	17	
+8	20	China
+9	22	Japón
+10	25	♦Japón
+11	27	

Huso horario	Posición de la manecilla de los segundos	Emisora de señal
+12	30	♦Japón
-11	33	♦Estados Unidos
-10	35	
-9	38	
-8	40	Estados Unidos
-7	43	
-6	45	
-5	47	♦Estados Unidos
-4	50	
-3	52	
-2	55	♦Alemania
-1	57	

Ajuste del huso horario



1 Tire de la corona hasta la posición 1.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual.

2 Gire la corona para seleccionar un huso horario.

- La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual. Para conocer los husos horarios y las posiciones de la manecilla de los segundos correspondientes, consulte la tabla de la página **19**.
- La hora y el calendario se cambian al seleccionar uno diferente al actual.

3 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.

El reloj vuelve a su estado normal.

Horario de verano

Acerca del horario de verano

El horario de verano es un sistema adoptado en algunos países/áreas para conseguir luz solar adicional durante el verano.

- Las señales horarias estándar contienen señales de horario de verano, que indican si es o no horario de verano.
- El período del horario de verano varía según el país o el área.
- Las reglas del horario de verano pueden cambiar según el país o el área.

Acerca del ajuste del horario de verano

- Con este reloj puede cambiar la indicación del horario de verano/estándar de forma automática mediante la recepción de las señales del horario de verano.
- También puede cambiar el horario de verano de forma manual.
- Puede activar o desactivar el horario de verano para cada huso horario.
- Para los husos horarios de América del Norte y algunas partes de Europa, al activar o desactivar el horario de verano para una de ellas, el horario de verano y la hora estándar para otras también pueden cambiar de forma automática. Para obtener más información al respecto, consulte la página **31**.

Comprobación de la hora indicada actual

Es posible comprobar si la hora que se indica en la actualidad se trata del horario de verano o el horario estándar.

1 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de horario de verano actual.



Indicación de la manecilla de los segundos	Hora indicada actualmente
SMT ON	Horario de verano
SMT OFF	Horario estándar





- En algunos modelos, se omite «SMT».

2 Tras la comprobación, presione la corona hasta la posición **0** para finalizar el procedimiento.

El reloj vuelve a su estado normal.

Cambio entre horario de verano y la hora estándar

Si desea indicar el horario de verano



1 Tire de la corona hasta la posición 1.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual.

2 Gire la corona para elegir el huso horario para el que desee ajustar el horario de verano.

- La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual. Para conocer los husos horarios y las posiciones de la manecilla de los segundos correspondientes, consulte la tabla de la página 19.

3 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de horario de verano actual.



4 Gire la corona para seleccionar «SMT ON».



5 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.

- La indicación del horario de verano y el horario estándar cambian en adelante de forma automática según el contenido de la señal del horario de verano.

Si desea indicar el horario estándar



1 Tire de la corona hasta la posición 1.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual.

2 Gire la corona para elegir el huso horario para el que desee ajustar el horario de verano.

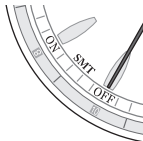
- La manecilla de los segundos indica el ajuste de huso horario actual. Para conocer los husos horarios y las posiciones de la manecilla de los segundos correspondientes, consulte la tabla de la página 19.

3 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos indica el ajuste de horario de verano actual.



4 Gire la corona para seleccionar «SMT OFF».



5 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.

- El horario estándar se indica siempre independientemente del contenido de la señal del horario de verano.

■ Cambio automático del horario de verano

Con este reloj puede cambiar la indicación del horario de verano/estándar de forma automática al recibir las señales del horario de verano.

Durante un periodo del horario de verano, las señales estándar contienen información de que ahora es verano. El reloj recibe la información y cambia la indicación horaria al horario de verano de forma automática. Cuando el horario de verano finaliza, funciona al contrario.

Para cambiar el horario de verano y el horario estándar automáticamente, ajuste el horario de verano en «**SMT ON**» (→ página **26**).

- Al realizar esta operación durante el periodo no estival, la indicación de la hora es temporalmente la hora de verano, pero vuelve a ser la de la hora estándar tras recibir la señal de la hora estándar.

■ Para los usuarios de América del Norte y Europa

En los husos horarios de la siguiente tabla, la recepción de señales del horario de verano en uno de ellos cambia automáticamente la indicación a horario de verano/horario estándar en las demás zonas cubiertas por la misma emisora de señales.

- Sin embargo, si cambia manualmente el ajuste de horario de verano a «**SMT OFF**» en un huso horario, el reloj siempre indica la hora estándar de la zona.

Emisora de señal	Huso horario				
Estados Unidos	-9	-8	-7	-6	-5

Emisora de señal	Huso horario			
Alemania	0	+1	+2	-1

Comprobación del resultado de la recepción de la señal anterior

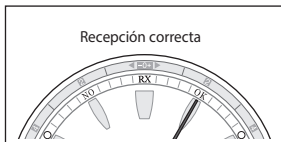


1 Presione la corona hasta la posición 0 .

2 Presione y suelte el botón inferior derecho (A) .

La manecilla de los segundos indica el resultado de la última recepción de la señal.

OK	Se ha producido una recepción satisfactoria.
NO	Se ha producido un error en la recepción.



- Presione de nuevo el botón para que vuelva a la indicación normal. La manecilla vuelve a la indicación normal de forma automática tras 10 segundos sin presionar el botón.
- Si acciona la corona después de la recepción de la señal anterior, la manecilla de los segundos señala «**NO**» independientemente del resultado de la recepción.

Recepción de la señal horaria de forma manual (recepción a petición)

- Para obtener más información sobre la recepción de señal, consulte «Acerca de la recepción de la señal» (→ página 42).
 - Tarda un máximo de 30 minutos en finalizar la recepción de la señal.
 - Las señales que se reciben son diferentes en función del huso horario establecido.
- Para obtener más información, consulte la tabla de la página 19.



1 Presione la corona hasta la posición 0.

2 Pulse y mantenga presionado el botón inferior derecho (A) durante 2 segundos o más.

La manecilla de los segundos indica el resultado de la última recepción de la señal.

A continuación, la manecilla de los segundos señala «RX» y se inicia la recepción de la señal.



3 Coloque el reloj en un lugar con condiciones adecuadas para la recepción de la señal horaria.

Trate de desplazar el reloj lo menos posible mientras la manecilla de los segundos señala «**RX**».

El reloj vuelve a la indicación normal cuando finaliza la recepción.

Para cancelar la recepción de la señal

Si presiona y mantiene pulsado el botón mientras la manecilla de los segundos señala «**RX**» durante al menos 2 segundos, se cancela la recepción de la señal y el reloj vuelve a la indicación normal.

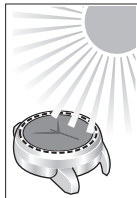
Carga del reloj

Este reloj tiene una celda solar bajo la esfera y almacena la energía generada por la celda en una celda recargable incorporada.

La celda se carga cuando la esfera se expone a luces como la luz solar directa o lámparas fluorescentes.

Para optimizar el rendimiento, asegúrese de:

- **Coloque el reloj en una ubicación donde la esfera esté expuesta a una luz brillante, como junto a una ventana incluso cuando no se esté utilizando.**
- **Exponga la esfera a la luz solar directa durante 5 o 6 horas, por lo menos una vez al mes.**
- **No deje el reloj en lugares oscuros durante mucho tiempo.**



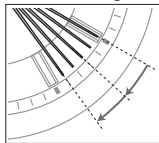
PRECAUCIÓN

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (de 60 °C o superiores). Esto podría causar mal funcionamiento del mecanismo.
 - Si el reloj está frecuentemente oculto de la luz por una manga larga, será necesario realizar una carga complementaria para garantizar el funcionamiento continuo.
-
- El reloj deja de cargar automáticamente una vez finalizada la carga (función de prevención de sobrecarga). La función evita daños al rendimiento del reloj y a la celda recargable causados por sobrecarga.

■ Cuando el reloj alcanza un estado de carga bajo (función de aviso de carga insuficiente)

Cuando la reserva de energía está baja, la manecilla de los segundos se mueve en intervalos de dos segundos. Esta es la función de aviso de carga insuficiente. Asegúrese de cargar completamente el reloj de inmediato, como se indica a continuación.

- Cuando el reloj está suficientemente cargado, la manecilla de los segundos se desplaza de forma normal.
- Si dejó el reloj sin cargar durante unos días después de que haya comenzado el movimiento de aviso de carga insuficiente, el reloj se agotará y se detendrá.



Durante el estado de aviso de carga insuficiente

La hora y el calendario se indican correctamente. Sin embargo, las demás funciones del reloj no estarán disponibles para su uso.

Tiempos de carga según las condiciones ambientales

A continuación, aparecen los tiempos aproximados de carga cuando se expone a la luz de forma continua. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

- Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj. Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

H24*

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	100.000	3 minutos	2,5 horas	35 horas
En exteriores (cielo nublado)	10.000	10 minutos	3 horas	50 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	3.000	35 minutos	5 horas	170 horas
Iluminación interior	500	3,5 horas	25 horas	—

H29*

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	100.000	2 minutos	2,5 horas	18 horas
En exteriores (cielo nublado)	10.000	10 minutos	3 horas	70 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	3.000	35 minutos	5 horas	180 horas
Iluminación interior	500	3,5 horas	25 horas	—

Función de ahorro de energía

Las manecillas se detienen automáticamente para ahorrar energía cuando el reloj ha permanecido en un lugar oscuro durante cierto tiempo y no puede generar energía.

- El reloj funciona con normalidad incluso cuando ahorra energía. Sin embargo, la recepción de la señal no se ejecuta.
- La función de ahorro de energía no está activada cuando la posición de la corona es **1** o **2**.
- El estado de ahorro de energía finaliza y las manecillas vuelven a la indicación normal cuando se expone la esfera a la luz y se inicia la generación de energía. Las manecillas y la indicación pueden moverse rápidamente cuando el reloj vuelve a la indicación normal.

Duración sin carga adicional después de cargar el reloj completamente

Consulte las especificaciones (página **84**).

Acerca de la recepción de la señal

Tipos de recepción de señal

Hay tres formas de recibir la señal horaria.

Tipo	Uso
Recepción horaria	El reloj recibe las señales horarias una vez al día de forma automática.
Recepción manual (Recepción bajo demanda)	Puede realizar la recepción de señal de forma manual cuando lo necesite.
Recepción automática de recuperación	El reloj recibe de forma automática señales horarias cuando se carga lo suficiente tras haberse detenido por una carga insuficiente.

- Incluso si el reloj recibe la señal correctamente, la precisión de la hora mostrada dependerá del entorno de la recepción y el procesamiento interno.
- Este reloj mantiene una precisión mensual de ± 15 segundos, incluso si no recibe ninguna señal horaria.

Al recibir la señal horaria

Quítese el reloj presionando la corona hasta la posición **0** y colóquelo en una superficie estable donde pueda recibir mejor la señal, como por ejemplo junto a una ventana.

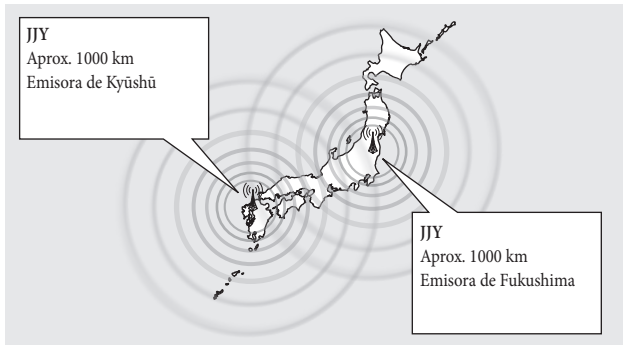
- Si la ventana tiene un vidrio de seguridad, ábrala o cambie de lugar de recepción.
- La antena de recepción se encuentra en la posición de las 8:00 del reloj. Coloque el reloj con la posición de las 8:00 en dirección de la emisora.
- No mueva el reloj durante la recepción de la señal horaria.
- Cuando la manecilla de los segundos se desplaza en intervalos de dos segundos (durante la advertencia de carga insuficiente), la recepción de la señal horaria no se ejecuta. Cargue el reloj antes de intentar la recepción.

Nota sobre la señal horaria

Este reloj recibe señales horarias de las cinco emisoras de señales ubicadas en cuatro regiones del mundo.

Emisora de señales	Tipo de señal horaria
Emisora de Fukushima (Japón)	JJY
Emisora de Kyūshū (Japón)	
Emisora de Fort Collins (Dénver, Estados Unidos)	WWVB
Emisora de Mainflingen (Alemania)	DCF77
Emisora de Shangqiu (Henan, China)	BPC

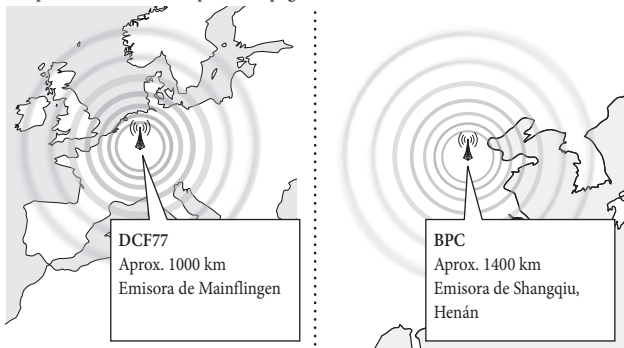
La distancia del rango de recepción solo se utiliza como valor aproximado. El rango de recepción suele verse afectado por las siguientes condiciones: el entorno de recepción, la hora, el tiempo (relámpago), etc.



La distancia del rango de recepción solo se utiliza como valor aproximado. El rango de recepción suele verse afectado por las siguientes condiciones: el entorno de recepción, la hora, el tiempo (relámpago), etc.



La distancia del rango de recepción solo se utiliza como valor aproximado. El rango de recepción suele verse afectado por las siguientes condiciones: el entorno de recepción, la hora, el tiempo (relámpago), etc.



■ Áreas de difícil recepción

Puede que resulte difícil recibir correctamente la señal horaria bajo determinadas condiciones ambientales o en ciertas zonas susceptibles a las interferencias de radio.

- Lugares extremadamente cálidos o fríos
- En el interior de vehículos
- Cerca de equipos eléctricos o aparatos de oficina
- Cerca de cables eléctricos de alta tensión, cables aéreos de ferrocarril, aeropuertos (instalaciones de comunicación).
- Dentro de edificios de hormigón armado, entre edificios altos, montañas o subterráneos.
- Cerca de teléfonos móviles o smartphones en uso.

Ajuste manual de la hora y del calendario

H24*

- El calendario de este reloj no tiene que ajustarse manualmente hasta el 28 de febrero de 2100, a menos que se haya ajustado incorrectamente o se haya detenido el reloj. (Calendario perpetuo)

Español

- 1 Tire de la corona hasta la posición [2].**
- 2 Presione y suelte el botón inferior derecho (A).**

La manecilla de los segundos señala 0 segundos.

- 3 Gire la corona para ajustar los minutos.**

- Puede ajustar el horario en incrementos de un minuto. Cada vez que mueve la manecilla de los minutos, la manecilla de los segundos gira completamente una vez.
- Al girar la corona rápidamente varias veces, la manecilla/ indicación se mueve de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.





4 Presione y suelte el botón inferior derecho (A).

La manecilla de la hora se mueve ligeramente.

5 Gire la corona para ajustar la hora y la fecha.

- El cambio de indicación de fecha muestra que pasa a AM. Asegúrese de ajustar la hora a AM o PM.
- La hora y la fecha se mueven de forma simultánea.
- Al girar la corona rápidamente varias veces, la manecilla/ indicación se mueve de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.

**6 Presione y suelte el botón inferior derecho (A).**

La manecilla de los segundos indica el ajuste del año y mes actuales.

7 Gire la corona para ajustar el año y el mes.

- El año y el mes se indican con la manecilla de los segundos. Ajústelos tal como se indica en las páginas **52 - 53**.

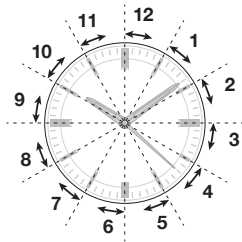
8 Para finalizar el procedimiento, presione la corona hasta la posición 0 de acuerdo con una fuente horaria confiable.

El reloj vuelve a la indicación normal y la manecilla de los segundos comienza a moverse desde 0 segundos.

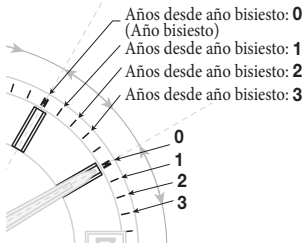
Ajuste de año y mes

Ajuste el año y el mes con la posición de la manecilla de los segundos.

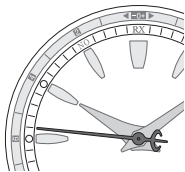
El «mes» corresponde a uno de los 12 husos mostrados con las flechas.



El año se indica con los marcadores «0», «1», «2» y «3» del rango de cada mes. Los números de los marcadores corresponden a los años transcurridos desde el año bisiesto anterior.



Año					Años desde año bisiesto	Posición del marcador
2020	2024	2028	2032	2036	0 (Año bisiesto)	«0»
2021	2025	2029	2033	2037	1	«1»
2022	2026	2030	2034	2038	2	«2»
2023	2027	2031	2035	2039	3	«3»



P. ej., Posición de la manecilla de los segundos ajustada a septiembre de 2021.

En la tabla, puede ver que los años desde el año bisiesto 2021 son «1». La manecilla de los segundos debe ajustarse al marcador de hora del huso de septiembre.

H29*



- 1 Tire de la corona hasta la posición 2.**
- 2 Presione y suelte el botón inferior derecho (A).**
La manecilla de los segundos señala 0 segundos.
- 3 Gire la corona para ajustar los minutos.**
 - Puede ajustar el horario en incrementos de un minuto. Cada vez que mueve la manecilla de los minutos, la manecilla de los segundos gira completamente una vez.
 - Al girar la corona rápidamente varias veces, la manecilla/ indicación se mueve de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.
- 4 Presione y suelte el botón inferior derecho (A).**
La manecilla de la hora se mueve ligeramente.



5 Gire la corona para ajustar la hora.

- Cuando la luna de la indicación pictórica (Sol y Luna) aparece totalmente arriba, se ha pasado a AM. Asegúrese de ajustar la hora a AM o PM.
- La manecilla de la hora y la indicación pictórica (Sol y Luna) se mueven de forma simultánea.
- Al girar la corona rápidamente varias veces, la manecilla/ indicación se mueve de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.

6 Para finalizar el procedimiento, presione la corona hasta la posición 0 de acuerdo con una fuente horaria confiable.

El reloj vuelve a la indicación normal y la manecilla de los segundos comienza a moverse desde 0 segundos.

Localización y solución de problemas

Verificación y corrección de la posición de referencia

Si la hora o el calendario no se muestran de forma correcta incluso después de la recepción adecuada de la información horaria, compruebe que la posición de referencia actual es la correcta.

- La posición de referencia es la posición de base de todas las manecillas y el calendario para indicar de forma adecuada las diversas funciones de este reloj.
- Si las manecillas y la indicación no reflejan la posición de referencia correcta, la hora y el calendario no se indicarán con precisión, incluso aunque se reciba la información horaria.

H24*

Compruebe las posiciones de referencia

- Manecillas de hora, minutos y segundos: 0 horas 00 minutos 0 segundos
- Indicación de fecha: a medio camino entre «31» y «1»





1 Tire de la corona hasta la posición 1.

2 Pulse y mantenga presionado el botón inferior derecho (A) durante 5 segundos o más.

Las manecillas y la indicación se desplazan hasta la posición de referencia actual.

- Suelte el botón cuando las manecillas comiencen a moverse.
- Cuando la manecilla y la indicación se detengan, continúe con el siguiente paso.

3 Compruebe la posición de referencia actual.

Consulte la figura de la página anterior.

Correcto	Ningún ajuste es necesario. Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.
Incorrecto	Continúe en el paso 4 para ajustar la posición de referencia.



4 Tire de la corona hasta la posición 2.

La manecilla de la hora se mueve ligeramente.

5 Gire la corona para ajustar la manecilla de la hora y la indicación de fecha hasta la posición de referencia adecuada.

- La hora y la fecha se mueven de forma simultánea.
- Al girar la corona rápidamente varias veces, la manecilla/ indicación se mueve de forma continua. Para detener el movimiento rápido, gire la corona en cualquier dirección.

6 Presione y suelte el botón inferior derecho A.

Las manecillas de los minutos y los segundos se mueven ligeramente.

- Están en la posición de referencia correcta si no se mueven.



7 Gire la corona para ajustar las manecillas de los minutos y los segundos en la posición de referencia correcta.

- Puede que no se muevan aunque gire la corona si están en la posición de referencia correcta.
- Consulte a un Centro de Servicio Citizen si están en posiciones de referencia incorrectas y al girar la corona no se mueven.

8 Presione la corona hasta la posición **0 para finalizar el procedimiento.**

El reloj vuelve a su estado normal.

H29*

Compruebe las posiciones de referencia

- Manecillas de hora, minutos y segundos: 0 horas 00 minutos 0 segundos
- Indicación pictórica (Sol y Luna): la luna está totalmente arriba.





1 Tire de la corona hasta la posición 1.

2 Pulse y mantenga presionado el botón inferior derecho A durante 5 segundos o más.

Las manecillas y la indicación se desplazan hasta la posición de referencia actual.

- Suelte el botón cuando las manecillas comiencen a moverse.
- Cuando la manecilla y la indicación se detengan, continúe con el siguiente paso.

3 Compruebe la posición de referencia actual.

Consulte la figura de la página anterior.

Correcto	Ningún ajuste es necesario. Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.
Incorrecto	Continúe en el paso 4 para ajustar la posición de referencia.



4 Tire de la corona hasta la posición [2].

La manecilla de la hora y la indicación pictórica (Sol y Luna) se mueven de forma ligeramente.

5 Gire la corona para ajustar la manecilla de la hora y la indicación pictórica (Sol y Luna) hasta la posición de referencia adecuada.

- La manecilla de la hora y la indicación pictórica (Sol y Luna) se mueven de forma simultánea.

6 Presione la corona hasta la posición [0] para finalizar el procedimiento.

El reloj vuelve a su estado normal.

Síntoma y acciones correctivas

Síntoma	Acciones correctivas	Página
No puede recibir señales horarias		
La manecilla de los segundos no señala «RX».	Cargue el reloj previamente si es necesario.	14, 36
	Presione la corona hasta la posición 0 .	34
	Compruebe la posición de referencia actual de las agujas del reloj y corrija la si es necesario.	56

Síntoma	Acciones correctivas	Página
No puede recibir señales horarias (continuación)		
Tras la recepción, el resultado de la recepción indicado es « NO ».	Compruebe las zonas en las que se reciben señales horarias.	44
	Compruebe el ajuste del huso horario.	16
	Retire el reloj y colóquelo en una superficie estable donde pueda recibir mejor la señal, como al lado de una ventana de cara a la emisora de señales.	43, 48
	Si acciona la corona después de la recepción de la señal anterior, la manecilla de los segundos señala « NO » independientemente del resultado de la recepción.	—

Síntoma	Acciones correctivas	Página
El movimiento de la manecilla es extraño		
La manecilla de los segundos se mueve en intervalos de dos segundos.	Función de aviso de carga insuficiente está activa. La reserva de energía del reloj está vacía. Cargue inmediatamente.	38
La manecilla de los segundos no se mueve.	Presione la corona hasta la posición 0 .	—
No hay movimiento de las manecillas.	Cargue el reloj bajo luz solar directa hasta que la manecilla de los segundos se mueva con normalidad.	39
Las manecillas de repente empiezan a moverse rápidamente.	La función ahorro de energía se cancela. Espere hasta que se muestre la hora actual y el calendario.	41

Síntoma	Acciones correctivas	Página
La hora/calendario no es normal.		
La hora/calendario es incorrecta.	Compruebe el ajuste del huso horario.	16
	Compruebe el ajuste del horario de verano.	24
	Reciba las señales para ajustar la hora y el calendario.	34
	Ajuste manualmente la hora y el calendario.	49
	Permite comprobar y corregir la posición de referencia de las manecillas.	56
La hora/calendario aparece incorrecta poco después del ajuste manual.	Permite comprobar y corregir la posición de referencia de las manecillas.	56

Síntoma	Acciones correctivas	Página
El horario de verano y el horario estándar no cambian automáticamente.	Cambie el ajuste del horario de verano a « SMT ON » y ejecute la recepción de señales.	30
	Ejecute la recepción de la señal en un lugar donde sea horario de verano.	42
Se indica la hora estándar aunque sea el horario de verano.	Reciba la señal horaria de forma manual.	34
	Cambie el ajuste del horario de verano a « SMT ON ».	26
Se indica el horario de verano aunque no sea el horario de verano.	Reciba la señal horaria de forma manual.	34
	Cambie el ajuste del horario de verano a « SMT OFF ».	28

Reajuste del reloj - Reinicialización total

Si el reloj no funciona correctamente, puede reiniciar todos los ajustes. Si la reserva de energía es insuficiente, cargue el reloj primero.

Asegúrese de realizar lo siguiente después de la Reinicialización total.

1 Corrija las posiciones de referencia.

Después de ejecutar la Reinicialización total, el reloj estará en el modo de corrección de la posición de referencia. Consulte las instrucciones que aparecen a partir del paso 5 de la sección «Verificación y corrección de la posición de referencia» de la página **56**.

2 Ajuste la hora mundial.

Consulte la página **21**.

3 Ajuste la hora y el calendario.

Ajuste mediante la recepción de señales manualmente → página

34

Ajuste manual → página **49**



1 Tire de la corona hasta la posición 2.

2 Pulse y mantenga presionado el botón inferior derecho (A) durante 7 segundos o más.

Las manecillas empiezan a desplazarse y se ejecuta la Reinicialización total.

- Pueden pasar hasta 6 minutos hasta que las manecillas se detengan. Espere hasta que se detengan completamente.

Los valores de ajuste después de Reinicialización total

Hora	0:00:00 AM
Calendario (H24*)	1 de enero del año bisiesto
Hora mundial	Huso horario: 0
Ajuste de horario de verano	SMT OFF en todos los husos horarios

Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive

<Recuerde siempre recargar con frecuencia>

- Para lograr un rendimiento óptimo, mantenga su reloj completamente cargado.
- Las mangas largas pueden impedir la transmisión de luz a su reloj. Esto puede ocasionar una carga insuficiente. En tales casos, es posible que se requiera una carga adicional.
- Cuando se quite el reloj, trate de colocarlo en un lugar bien iluminado para asegurar un óptimo rendimiento.



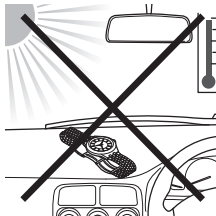
PRECAUCIÓN

Precauciones sobre la recarga

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (unos 60°C o más) o de lo contrario podría producirse un mal funcionamiento del movimiento.

Ejemplos:

- Si carga el reloj demasiado cerca de una fuente de luz que genere un calor intenso, como una lámpara incandescente o lámpara halógena.
- * Cuando cargue el reloj debajo de una lámpara incandescente, asegúrese de dejar una distancia de 50 cm o más entre la lámpara y el reloj para no exponerlo a un calor excesivo.
- Si se efectúa la carga del reloj en lugares que puedan alcanzar temperaturas extremadamente altas—por ejemplo, sobre el cubretablero de un vehículo.



<Reemplazo de la pila recargable>

- Este reloj utiliza una celda especial recargable que no requiere reemplazo periódico. No obstante, el consumo de energía puede aumentar después de utilizar el reloj durante varios años debido al desgaste de los componentes internos y del deterioro de los lubricantes. Esto puede ocasionar que la energía almacenada se agote a un ritmo más rápido.



ADVERTENCIA Manejo de la pila recargable

- Nunca intente extraer la pila recargable del reloj.
Cuando por motivos inevitables deba retirar la pila recargable del reloj, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente.
Si accidentalmente alguien llegara a ingerir la pila recargable, acuda inmediatamente a un médico.
- No deseche la pila recargable junto con los desechos comunes. Para evitar el riesgo de incendio o de contaminación ambiental, por favor observe los reglamentos locales sobre la recolección de las pilas.



ADVERTENCIA

Utilice únicamente la pila especificada

- No utilice nunca una pila distinta de la pila recargable especificada para este reloj. Si bien este reloj ha sido diseñado y construido de manera que no funcione con otro tipo de pila, si llegara a instalar una pila convencional para relojes u otro tipo de pila y se recarga el reloj, existirá el riesgo de sobrecargas, lo que podría causar la ruptura de la pila. Esto puede causar daños al reloj y lesiones al usuario. Cuando reemplace la pila recargable, siempre asegúrese de utilizar la pila recargable especificada.

Resistencia al agua









ADVERTENCIA

Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y el dorso del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad «1 bar» equivale aproximadamente a 1 atmósfera).
- WATER RESIST(ANT) xx bar también podría indicarse como W. R. xx bar.

Nombre	Indicación	Especificación
	Esfera o tapa del reloj	
No resiste al agua	—	No resiste al agua
Reloj resistente al agua de uso diario	WATER RESIST	Resistente al agua hasta 3 atmósferas
Reloj resistente al agua de uso diario mejorado	W. R. 5 bar	Resistente al agua hasta 5 atmósferas
	W. R. 10/20 bar	Resistente al agua hasta 10 o 20 atmósferas

Uso con agua						
						Utilizar la corona o el botón cuando el reloj está húmedo
Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Natación y trabajos generales de limpieza	Buceo a pulmón, deportes acuáticos	Buceo con botella de oxígeno	Buceo de saturación con gas helio		
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
SÍ	NO	NO	NO	NO	NO	NO
SÍ	SÍ	NO	NO	NO	NO	NO
SÍ	SÍ	SÍ	NO	NO	NO	NO

- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas) significa que el reloj puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo sin equipo o el buceo con escafandra.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra bucee o buceo saturado utilizando gas helio.

Puntos cautelares y limitaciones de uso



PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- No use el reloj mientras está en una sauna u otro lugar donde el reloj pueda calentarse, ya que existe el riesgo de quemaduras.
- Dependiendo de la forma en que se haya ajustado la banda, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quítese el reloj antes de irse a dormir.



PRECAUCIÓN

Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona introducida (posición normal). Si la corona es del tipo con bloqueo a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueada.
- No utilice (use la corona y/o los botones) el reloj cando esté mojado. El agua puede penetrar en el reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si se introduce agua en el reloj o el reloj se empaña y no se desempaña incluso después de transcurrido mucho tiempo, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio técnico autorizado para su inspección y/o reparación.
- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
 - Si se sumergiera en el mar con su reloj, enjuáguelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
 - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
 - Quítese el reloj antes de bañarse.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).



PRECAUCIÓN

Cuando lleve puesto el reloj

<Banda>

- La durabilidad de las bandas de cuero o de goma (uretano) puede ser afectada por la transpiración y la suciedad. Debido a que se utilizan materiales naturales, las bandas de cuero pueden desgastarse, deformarse y decolorarse con el tiempo. Se recomienda cambiar la banda periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la banda de cuero. Asimismo, la banda de cuero mojada puede causar sarpullido.
- No manche la banda de cuero con sustancias que contenga materiales volátiles, blanqueadores, alcohol (incluyendo cosméticos). Puede producirse decoloración o desgaste prematuro. La luz ultravioleta, tal como la luz directa del sol, puede ocasionar decoloración o deformación.
- Se recomienda sacarse el reloj cuando se moje, aunque sea resistente al agua.
- No use la banda demasiado ceñida. Trate de dejar espacio suficiente entre la banda y su piel para permitir el paso de aire.
- La banda de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que no puedan quitarse estas manchas, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que pierden color fácilmente (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la banda. Reemplace la banda si es que perdió elasticidad o está agrieta.

PRECAUCIÓN Cuando lleve puesto el reloj (continuación)

- Solicite el ajuste o la reparación de la banda en los siguientes casos:
 - La banda está defectuosa debido a la corrosión.
 - El pasador se sale de la banda.
- Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si no está correctamente ajustada, la banda se puede caer imprevistamente y perder el reloj o incluso sufrir lesiones.
Consulte a un centro de servicio técnico autorizado.

<Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

<Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo analógicos se alimentan mediante un motor paso a paso que utiliza un imán. La indicación de la hora no será correcta si expone el reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor.
No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

<Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

<Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (CI) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes (incluyendo gasolina, quitaesmaltes de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes, etc.), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la banda y la caja.

<Adhesivos protectores>

- Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, banda, hebilla, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.



PRECAUCIÓN Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. La corrosión del metal o la acumulación de cuerpos extraños pueden ocasionar manchas negras causadas por la transpiración o la humedad. Asegúrese de mantener su reloj siempre limpio.
- Se recomienda limpiar periódicamente el brazalete y la caja de su reloj para eliminar la suciedad y los cuerpos extraños acumulados. En casos aislados, la suciedad y los cuerpos extraños acumulados pueden causar irritación a la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte con su médico.
- Asegúrese de limpiar periódicamente los cuerpos extraños y los materiales acumulados en la banda de metal, la banda de goma sintética (poliuretano) y/o la caja de metal con un cepillo blando y jabón suave. Tenga cuidado de no permitir la infiltración de humedad en la caja si su reloj no es resistente al agua.
- Las bandas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la banda de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

Cuidado de su reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- En el caso de bandas de metal, de plástico o de goma sintética (poliuretano), límpiela con jabón y un cepillo de dientes suave. Asegúrese de enjuagar a fondo la banda después de limpiarla para eliminar los residuos de jabón.
- En el caso de las bandas de cuero, elimine la suciedad con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro. Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La luz emitida aparecerá brillante y luego se reducirá gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz («brillo») variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

Especificaciones

Modelo	H24*/H29*	Tipo	Reloj analógico alimentado por energía solar
Precisión horaria (sin la recepción de la señal horaria)	Precisión mensual media: ± 15 segundos cuando se usa a temperaturas normales de entre $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$		
Rango de temperatura de funcionamiento	$-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$		
Funciones de visualización	H24*: <ul style="list-style-type: none"> • Hora: Horas, minutos, segundos • Calendario: Fecha 	H29*: <ul style="list-style-type: none"> • Horas, minutos, segundos, indicación pictórica (Sol y Luna) 	
Duración	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando tiene la carga completa, el reloj funciona sin carga adicional en uso normal: Aproximadamente 6 meses (H24*)/Aproximadamente 10 meses (H29*)/con ahorro de energía: Aproximadamente 3 años (H24*)/Aproximadamente 4 años (H29*) • Reserva de energía después de activarse la función de aviso de carga insuficiente: Aproximadamente 3 días 		
Batería	Celda recargable (celda de botón de litio), 1 unidad		

Funciones adicionales	<ul style="list-style-type: none">• Función de energía solar• Función de prevención de sobrecarga• Función de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de dos segundos)• Indicación de reserva de energía (sin niveles)• Función de ahorro de energía• Recepción de la señal horaria (automática, a petición, recuperación automática)• Emisoras de señales: Japón (Este/Oeste)/EUA/Alemania/China• Función de selección automática de emisora de señales (solo para señales estándar de Japón)• Confirmación del estado de recepción (RX)• Indicación del resultado de la última recepción (OK/NO)• Hora mundial (24 husos horarios)• Horario de verano (SMT ON/OFF, cambio automático/manual del horario de verano)• Calendario perpetuo (hasta el 28 de febrero de 2100) (solo H24*)• Capacidad antimagnética/función de detección de impactos/función de corrección de manecilla automática
------------------------------	---

Las especificaciones y el contenido pueden cambiar sin previo aviso.

European Union directives conformance statement



Hereby, CITIZEN WATCH CO.,LTD. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU and all other relevant EU directives.

You can find your product's Declaration of Conformity at "<http://www.citizenwatch-global.com/>".

Model No.EC1*・EE1*

Cal.H24*・H29*

CTZ-B8302①